

補充資料

《唐大和上東征傳》節錄 (FROM:【Wikipedia】)

大和上諱鑑真，揚州江陽縣人也，俗姓淳于，齊〔大夫〕髡(ㄅㄨㄣˋㄩㄣˊ)之後也。其父先就揚州大雲寺智滿禪師受戒，學禪門。大和上年十四，隨父入寺，見佛像感動心，因請父求出家；父奇其志，許焉。是時，大周則天長安元年有詔於天下諸州度僧，便〔就〕智滿禪師出家為沙彌，配住大雲寺。後改為龍興寺。唐中宗孝和〔聖〕皇帝神龍元年，從道岸律師受菩薩戒。景龍元年杖錫東都，因入長安。其二年三月二十八日，於西京實際寺登壇受具足戒。荊州南泉寺弘景律師為和上巡遊二京^{註1}，究學三藏。後歸淮南，教授戒律；江淮之間，獨為化主。於是興建佛事，濟化羣生，其事繁多，不可具載。

註1： 唐時的「二京」為長安與洛陽。到了明代時的「二京」則為南京與北京。

日本〔國〕天平五年，歲次癸酉，沙門榮叡、普照等隨遣唐大使丹墀真人廣成，至唐國留學。是〔歲〕，唐開元二十一年也。唐國諸寺三藏、大德，皆以戒律為入道之正門；若有不持戒者，不齒於僧中。於是，方知本國無傳戒人。

...(略)...

時，大和上在揚州大明寺為衆〔僧〕講律，榮叡、普照至大明寺，頂禮大和上足下，具述本意曰：「佛法東流至日本國，雖有其法，而無傳法人。日本國昔有聖德太子曰：『二百年後，聖教興於日本。』今鍾此運，願大和上東遊興化。」大和上答曰：「昔聞南嶽〔惠〕思禪師遷化之後，託生倭國王子，興隆佛法，濟度衆生。又聞，日本國長屋王崇敬佛法，〔造〕千袈裟，〔來施〕此國大德、衆僧；其袈裟〔緣〕上，繡著四句曰：『山川異域，風月同天，寄諸佛子，共結來緣。』以此思量，誠是佛法興隆，有緣之國也。今我同法衆中，誰有應此遠請，向日本國傳法者乎？」時衆默然，一無對者。良久，有僧祥彥進曰：「彼國太遠，性命難存，滄海淼漫，百無一至。人身難得，中國難生；進修未備，道〔果〕未到。是故衆僧咸默無對而已。」

大和上曰：「為是法事也，何惜身命？諸人不去，我即去耳。」

祥彥曰：「大和上若去，彥亦隨去。」爰有僧道興、道航、神崇、忍靈、曜祭、明烈、道默、道因、法藏、法載、曇靜、道巽、幽巖、如海、澄觀、德清、思託等二十一人，願同心隨大和上去。

...(略)...

大和上從天寶二載始為傳戒，五度裝束，渡海艱辛，雖被漂迴，本願不退。至第六度，過日本卅六人，總無常〔去〕退心。道俗二百餘人，唯有大和上、學問僧普照、天台僧思託始終六度，經〔逾〕十二年，遂果本願，來傳聖戒；方知濟物慈悲，宿因深厚，不惜身命，所度極多。(其中，第五次東渡時，日本僧榮叡病死、大弟子祥彥坐化，大和上十分悲痛。)

案：1. 亦可參考網路《維基百科》之詞條「鑒真」，有白話文之詳細介紹。

2. 慈濟功德會有「鑑真大和尚」動畫DVD及《鑑真大和上(經典雜誌 編著)》一書出版。

名相解釋

【阿難】 (佛學大辭典(丁福保))

(人名) Ānanda, 阿難陀之略。譯曰歡喜, 慶喜。斛飯王之子, 提婆達多之弟, 佛之從弟, 十大弟子之一。生於佛成道之夜。佛壽五十五, 阿難二十五歲時出家, 從侍佛二十五年, 受持一切佛法。見中阿含第八侍者經, 智度論三, 文句二之上, 阿彌陀經慈恩疏上。

【侍者經】 (佛學大辭典(丁福保))

(經名) 目連勸阿難侍佛, 阿難乞三願, 佛讚歎其種種未會有之法。此經攝於中阿含經八。

【千二百五十人】 (佛學大辭典(丁福保))

(雜語) 過去現在因果經四曰: 「耶舍長者子朋黨五十人^{註1}, 優樓頻螺迦葉^{註2}師徒五百人, 那提迦葉^{註2}師徒二百五十人, 伽耶迦葉^{註2}師徒二百五十人, 舍利弗^{註3}師徒一百人, 大目犍連^{註3}師徒一百人, 此千二百五十人先事外道, 後承佛之化導, 而得證果。於是感佛之恩, 一一法會常隨不離, 故諸經之首列眾多云千二百五十人俱。」

註1: 按《五分律》卷第十五 第三分 初受戒法 上

「復有長者子, 名曰耶舍, 本性賢善, 厭離世間, 喜樂聞法。世尊作是念: 『彼耶舍長者子, 當以信出家!』便往婆羅水邊, 敷草坐宿。時彼長者子五欲自娛已, 便得暫眠, 一切伎直悉皆眠臥。長者子須臾便覺, 視己屋舍猶若丘塚, 觀諸伎直皆如木人, 更相荷枕, 鼻涕, 目淚, 口中流涎, 琴瑟箏笛樂器縱橫, 甚大驚怖, 生厭離心; 走向父所住處, 見亦如是, 益生厭離, 即便向閤, 閤忽自開; 向門及大城門, 皆自然開, 逕趣婆羅水邊高聲大唱: 『我今憂厄, 無所歸趣!』」

爾時世尊伸金色臂, 招言: 『童子來此! 此處無為, 無有憂厄!』耶舍聞佛語聲, 一切憂厄, 豁然消除, 即脫琉璃屐著於岸邊, 渡水詣佛, 遙見世尊姿容殊特, 猶若金山, 生歡喜心。到已, 頭面禮足, 却坐一面。佛為說種種妙法, 示教利喜, 次說四諦苦集滅道, 即於坐上遠塵離垢, 得法眼淨。後伎直覺, 共求耶舍, 不知所在, 白其父母。父母四向推求, 絡繹而追, 兼募人言: 『若知我子所在, 即以其身所著寶衣與之!』其父夜至城門, 待開出城, 見其屐跡, 尋跡追之; 既到水邊, 見琉璃屐在岸上, 乍喜、乍悲, 即捨屐渡水。佛遙見之, 恐壞子善心, 化令有障, 使子見父, 而父不見子。父問佛言: 『沙門見我子不?』佛言: 『且坐! 若在此者, 何憂不見?』聞此語已, 念言: 『沙門必不妄語!』便前禮佛足, 却坐一面。佛為說種種妙法, 示教利喜, 所謂: 施論、戒論、生天之論; 五欲過患, 出生諸漏, 在家染累, 出家無著。說如是種種助菩提法, 然後更說諸佛常所說法, 所謂: 苦集盡道。彼即於坐上遠塵離垢, 得法眼淨, 見法得果。見法得果已, 受三自歸, 次受五戒, 是為諸優婆塞於人中, 耶舍父最初受三歸五戒。耶舍聞佛為父說四真諦法, 漏盡意解。然後令其父子兩得相見, 父語子言: 『汝起還家! 汝母失汝, 憂愁殆死!』佛語其父言: 『若人解脫於漏, 寧能還受欲不?』答言: 『不能!』佛言: 『我為汝說法時, 耶舍觀諸法漏盡, 心得解脫!』其父白佛言: 『佛為我說法, 而使耶舍快得善利!』於是耶舍從坐起, 白佛言: 『世尊! 願與我出家受具足戒!』佛言: 『善來, 比丘!』乃至鉢盂在手, 亦如上說。爾時世間有七阿羅漢。

時耶舍父從坐起頂禮佛足，白佛言：『惟願世尊與耶舍，受我明日食！』佛默然受之。更頂禮足，繞三匝而去；還家辦種種多美飲食。佛至時將耶舍，著衣持鉢，往到其家，就座而坐。長者夫婦，手自下食。食已，行澡水畢，婦取小床於佛前坐。佛言：『姊妹！汝歸依佛、歸依法、歸依比丘僧！』即受三歸，次受五戒，是為耶舍母初受三自歸五戒。爾時世尊為耶舍母舉家大小，說種種妙法，示教利喜，皆遠塵離垢，得法眼淨，見法得果。見法得果已，皆受三自歸，次受五戒。

爾時耶舍有四友人：一名、滿足，二名、善博，三名、離垢，四名、牛主，聞耶舍於沙門瞿曇所，出家修梵行，共議言：『其道必勝！乃使豪族，不顧世榮。我等可共到大沙門所，淨修梵行！』四人欣悅，慕道於心，便往耶舍所，問言：『汝所修梵行，豈能具足為最勝乎？』答言：『此道無量，為最勝也！』便將四人往到佛所，頂禮佛足，却住一面。佛為說種種妙法，示教利喜，皆於坐上遠塵離垢，得法眼淨，見法得果。見法得果已，頂禮佛足，白佛言：『世尊！願與我出家受具足戒！』佛言：『善來，比丘！』乃至鉢盂在手，亦如上說。受戒未久，懃修不懈，得阿羅漢。爾時世間有十一阿羅漢。

耶舍昔所交遊，復有五十人，聞耶舍於瞿曇所，修行梵行，共議出家乃至得阿羅漢，皆如上說。爾時世間有六十一阿羅漢。

註2: 三迦葉者兄弟也，皆為佛弟子。長云優樓頻螺迦葉，又云鬱為，譯曰木瓜林；次云伽耶迦葉，譯曰城；次云那提迦葉，譯河，又譯江。十二遊經曰：「三年為鬱為迦葉兄弟三人說法，滿千比丘。」法華文句一曰：「毘婆尸佛時，三人共立剎柱，以是因緣感報，遂為兄弟。」 FROM:【佛學大辭典(丁福保)】

註3: 按《五分律》卷第十六 第三分 初受戒法 中

爾時世尊在羅閱祇竹園精舍，彼有一邑名那羅陀，有故梵志名曰沙然，受學弟子二百五十。門徒之中，有二高足，一名優波提舍(舍利弗)，二名拘律陀(大目犍連)。爾時頹鞞(馬勝比丘)著衣持鉢入城乞食，顏色和悅，諸根寂定，衣服齊整，視地而行。時優波提舍出遊，遙見頹鞞威儀庠序，歎未曾有，待至便問：『何所法像，衣服反常？寧有師宗，可得聞乎？』頹鞞對曰：『瞿曇沙門是我大師，我等所尊，從而受學！』優波提舍言：『汝等大師說何等法？』頹鞞言：『我年幼稚，學日初淺，豈能宣師廣大之義？今當為汝略說其要。我師所說法從緣生，亦從緣滅；一切諸法，空無有主。』優波提舍聞已，心悟意解，得法眼淨，便還所住，為拘律陀說所聞法。拘律陀聞，亦離塵垢，得法眼淨，即問言：『如來遊化，今在何住？』答言：『今在迦蘭陀竹園。』拘律陀言：『如來是我等師，便可共往，禮敬問訊！』優波提舍言：『二百五十弟子，師臨終時，囑吾等成就。豈可不告，而獨去乎？』二人即往弟子所，語言：『我等欲從瞿曇沙門淨修梵行，汝等各各隨意所樂。』時二百五十弟子皆悉樂從，二人便將弟子俱詣竹園。世尊遙見，告諸比丘：『彼來二人一名優波提舍、二名拘律陀。此二人者，當於我弟子中，為最上首，智慧無量，神足第一。』須臾來到，佛為漸次說法：布施、持戒、生天之論；訶欲不淨，讚歎出離。即於坐上，漏盡意解，皆前白佛：『願得出家，淨修梵行！』佛言：『善來，比丘！於我法中修行梵行，得盡苦源！』即名出家受具足戒。」

【仁者】 (佛學大辭典(丁福保))

（術語）又單稱仁，呼人之敬稱。

大日經疏四曰：「梵音爾爾，名為仁者。」

法華經序品曰：「四眾龍神，瞻察仁者。」

【三季】（佛學大辭典(丁福保)

（雜語）印度之曆法分一年為春夏冬三季。一年之三時季也。

【六畜】（Wikipedia)

六畜是中國的一種說法，是指馬、牛、羊、雞、狗、豬六種家畜。